

Kujataamiu

Uk./Årg. 23 nr. 21

Qaqortoq, den 18. november 2010

Nutaaq



TØMRER- & SNEDKERMESTER

Carl J. Olesen • Box 81 • 3920 Qaqortoq

Tlf.: / Fax 64 11 30 • Mobil 49 34 01 • Mail: carlj@greenet.gl

Alt i tømrer- og snedkerarbejde udføres

Linoleum / vinyl • Køkkener / bordplader / vaske
Betonarbejder • Gulvslibning • HtH køkkener
Mini-låseservice 5 stift - & 6 stiftcylinder

MMS GREENLAND APS

Postboks 25 • Mobil 494740/492394

E-mail: mms@greenet.gl

E-mail: qaqvvs@greenet.gl

- Kom og kig i vores butik, Storesøvej B-782
- Rep. af alle marinemotor
- Salg af både & gummibåde
- MARINER • VOLVOPENTA • COMMINs • mm.

- Kom og få en snak med fagfolk

At sejle er at leve

SAM-BYG KUJATAANI ApS

- Tømrerarbejde
- Glarmester
- Låseservice
- Tæppeland
- Maler arbejde
- Transport

Tlf. 64 20 94 - Fax 64 22 94

Mobil 49 44 09 - Låseservice 49 26 27

Mestervej B-1328 - 3920 Qaqortoq

KA AUTO ApS - Service og reparation af alle bilmærker

Tlf. 64 24 08 - Fax 64 24 28 - Mobil 53 24 18



1/2 Savaaraq/lam

Naling. akia 5-6,5 kg 474,50



Neqeroorutit pingasunngorneq 24. november 2010

Benngulluga stuutissapput

Tilbudene gælder til og med onsdag 24. november 2010

Bruksen

100%-imik kalaallit pigineqarpoq / 100% ejat det grønlandske folk

Tamalaat

Leif Ellebæk Motzfeldt-imit

Siullermik: Birger Kristoffersen qujanarsuaq "kommunerput kusanartoq-mut" akissutinnut. Kommunip tungaaniit kiisami qisuariartoqarnera nuannaarutigaa. Kommunip allanik suleqateqarluni ajornartorsiummik qanoq iliuuseqarniarnera nuannaajallannartuuvoq.

Qaqortumi igitassanut ikuallaavimmi Narsami eqqakkat ikuallatassat ikuallanneqartalissappata ajussannegeqaaq. Neriutugissavaralu eqqakkat amerlassusiat aallaavigalugu ikuallaavik ingerlatinneqassasoq, ima kinguneqarani, maani eqqakkat ikuallanneqaratik "qaleriaaginnalissasut" - soorlu siornagut taama pisoqarsimasoq.

"Malersortakkannullu" uteriarlaga: Sooq siusinnerusukkut Namminersorlutik Oqartussat igitassanut pilersaarusiaat

Qaqortoq VVS-Service ApS

Boks 59 • 3920 Qaqortoq

Alt i vand, varme og sanitet
samt oliefyrservice

Fali. . . . 49 41 11

Telefon. 64 20 77

Fax. . . 64 26 77

Værksted: Masarsuk B-762

aamma kommunita tamatumunnga nammineq isummersi-manera tusarsimangilarput.

Pitsaanerpaajusimassannginnerpa kommunerput nammine-erluni taama ittunik allanillu ilisimatitsisarpata. Tamakkununga immikkoortortaqqannginnatta?

Inunnik ikiuinnermut immikkoortortaqqarfiup / utoqqalinersia-leriffiup Bent Sand-illu akornanni ajornartorsiuq, taasumalu ilanngussaa qisuariarfigineqarputtaaq. Akissutigineqartorlu quarsaarutigaa. Tassami Bent Sand sunilluunniit nammi-nerminut tunngassutilinnik aviisittinni allassinnaavoq. Aamma Kujataamiu taama ittunut inissaqartariaqarpoq.

Uaniami Bend Sand-ip ilanngussaa inuttaanut tunngassuteq-anngilaq, kisiannili kommunip sullissineranut - imaluunniit taasuma amigaataaneranut - tunngassuteqarluni. Kommunip akissutaa nalinginnaalluinnarpoq: "Inunnut ataasiakkaanut suliat tunngassutillit oqaaseqarfigisinnaangilavut". Tamanna nalunngilarput. Kisiannili nalinginnaasumik maalaarut aki-neqarsinnaanginnami? "Soorunami innuttaasut tamarmik inummik isumaginniffimmut saaffiginnissinnaaput". Qujanaq, Kisiannili soorluuna pinerit tamaasa tamanna atuut-tinngitsoq, soorlu suliaasaq Bent-imut tunngasoq.

Niels Jørgen Nielsen kingornalu Lene Gleie qimmit angala-annartut pillugit ilanngussaqarput. Isumaat paasilluarsinna-allugit oqarsinnaavunga. Uanga nammineq kukkukuujuteq-anngilanga, naqqulli ataani matu ammatissagaanni qimmimit angalaannartumit isertoqartarnej, qitsuullu nerisassaanik kingoraasernerit nuannivinngillat. Ajornartorsiutilli "muminga" tassaavoq qimmerpassuit pitussimasut. Taaku kukkukuutortanngillat, nalunaaquttalli akunnerpassuini qiluttarput.

Politiit nalunaarutaat malillugu kommunip qimmerniartui pisumut akulerunneqartussaapput. Namminerlu qimmimik tigusinissaq isumaasimagunanngilaq? Aamma kommunip tungaaniit nammineq qanoq iliuuseqartariaqqannginnerluni? Qimmermi alallatsiarnermi qimaasinnaavoq - ilaa. Ajornartorsiulli tassaniigunanngilaq. Amerlanertigummi qimmit aalajangersimasut taakorpiat angalaannartuupput.

Aammattaq isumaqarpunga qimminut qitsunnullu male-ruaqqusaq ullumikkut atuutuusoq misissoqqittariaqarpoq, amigaateqalivissimammat.

inuulluaqqusillunga

Nutaaq
kujataamiu

Naqiterisoq / Udgives af:

Q-offset

Box 378 • 3920 Qaqortoq
Tlf. 64 29 69 • Mob. 49 44 60
e-mail: qoffset@greenet.gl
Ammaruk/Åben www.kujalleq.gl

Akisussaalluni aqqissuisoq / Ansvarshavende redaktør:
Ib Benjaminsen
Iliqqarneqarnera naqiterneqarneralu / Tryk og layout:
Q-offset v/Ib Benjaminsen

Tunniussiffissaq kingulleq:
Sidste frist for indlevering:

25. november 2010

Normu tulleg saqqummeqqissaaq:
Næste nummer udkommer igen:

2. December 2010

Qaqortumi Atuakkanik Atorniartarfiup naatsiiviata allanngortinneqarnissaanut pilersaarut

Illoqarfitsinni kusanartorsuarmik atuakkanik atorniartarfeq-arpugut, naatsivippullu nunami-nitsiarsuaq atorneqarnani ungaloqqanera naamagisimaarpallaanngilarput. Aamma aserfallat-taaliornera akisugami. Taamaammat naatsivik atorluarneqarsinnaasumik sanatitsinissamik eqqarsaatersuut-eqalersimavugut.

Isumaavoq Atuakkanik Atorniartarfiup atorluarneqarneru-nissaa; illoqarfimmi inuttaasut, atuakkanik atorniartarfim-mik atuisut, ilinniartut, takonarissat minnerunngitsumik meeqqat inuusuttuaqqallu klubbemik atuisartut uninngaarfe-qalernissaat siunertaalluni.

Pilersaarutaavoq naatsiviup ungalui peerlugit issiaarfissamik sanatitsinissaq. Sanasussatut immineqarsimalluni Islandimioq Gudjon Kristinsson taanalutitartakkanik siun-nersuutissamik titartaasimavaatigut. Gudjon qisuit, ujaqqat issuillu atorlugit sanasarpog. Suliniutip piviusun-ngornissaa-nut alloriarneq siulleg tassaavoq nunaminertap qinnutigine-rata kommunemiit akuerineqarnera - maanakuq qinnuteqaati-gineqarpoq. Taavalu aningaasartassaasa pissar-siarinissai. Suliniut piviusunngortinniassaaq aningaasaateqarfinnut qin-nuteqarnikkut aatsaallu aningaasanik pissarsissagutta suliniut piviusunngorsinnaasalluni. Qinnuteqaqattaarnissaq isu-maq akuerineqassappat aallartikkumaasaaq. Qaqortumi Atuakkanik Atorniartarfimmiit illoqarfimmiut isumaat tusar-niaqqarusukkaluarparput - suliniutip titartagartai atuakkanik atorniartarfimmi nivinngaavimmi takuneqarsinnaapput.

Idé om ny bibliotekshave

Vi har et rigtig smukt gammelt bibliotek i Qaqortoq, men vi er ikke helt stolte over det indhegnede græsareal der ligger foran - dels bruges det ikke af nogen og dels er det vanske-ligt at holde ved lige. Derfor har biblioteket taget initiativ til et projekt for en ny bibliotekshave.

Ideen er at udnytte havearealet bedre; gøre dette til et fristed, som indbyggere i Qaqortoq, bibliotekets lånere, studerende, turister og ikke mindst børn og de unge fra ungdomsklubben kan få glæde af.

Planen er at få hegnet ned og erstatte dette med opholdsmu-ligheder med bænke, borde og gærde/mure. Til projektet har vi fået islændingen Gudjon Kristinsson til at udføre. Gudjon er en kunstner, der har specialiseret sig i træ, tørv og sten arbejde. Første skridt til en realisering af projektet er at kom-munen kan give en arealtildeling - den er til høring nu. Dernæst skal der skaffes finansiering. Projektet kan kun finansieres, hvis vi kan indhente midler dertil fra fonde og legater. Dette arbejde vil ske hen over vinteren. Men først vil vi på biblioteket gerne have borgernes kommentarer - pro-jektet kan ses på bibliotekets opslagstavle.

Teoribøger

**Lånte teoribøger stemplet "Køreskole"
bedes leveret tilbage.**

N.P. Køreskole • Tlf. 49 32 28

Atuutissapput / Gælder 18/11-20/11

PISIFFIK



ICEBERG

20,-

AGURK

10,-

www.pisiffik.gl

PISIFFIK

**Negaar-
niaq**
Slagteren

PRIS GARANTI

Pisiffik vil være billigst!
Akikinnerpaajoru-
suppugut!

4 pakker
POORTAKKAAT /
Pakkemarked
Pr. pakke 44,95

100

SIPAAKKIT /
SPAR **7980**



SKINKESCHNITZELT /
Skinkeschnitzler, 350 g



SIATASSIAT /
Minutsteaks, 350 g



QUTTORAMINNERMIT
NEQEEQQAT /
Skinketern, 450 g



NEQIT KITSIKKAT /
Sauteskiver, 375 g



GULLASH,
350 g



KUKKUKUUAQQAP QATIA /
Kyllingebryst, 500 g



WOK-IKOORTITASSAT
NEQQARINNERSAMIT /
Wokstrimler af inderlår, 350 g



ROYAL
CLASSIC IMLT. / EL.
PILSNER

10 x 33 cl

125,-

SIPAAKKIT / SPAR 37,50

Tamalaat" aammalu

Leif Ellebæk Motzfeldt-imit

Kiisami:

Kujataamiup normuani kingullermi paasissutissat, kommunillu 2011-mi aningaasatigut pilersaarusaanut tunngatillugu tusagas-siutitigut nalunaarut. Imatorsuarli imarisai tupaallannartoqar-tinnilakka. Siornatigulli - arlaleriarluni - Kujataamiukkut kisit-sisinut tunngassutilinnik ujartuisoqartareersimavoq. Kisitsisit piviusut. Ullorli manna tikillugu takusassaqqanngilagut.

Tusagassiuutitigut nalunaarummi taaneqarpoq 2008-miit 2011-mi aningaasartuutissanut allaffissornermi aningaasartuutit 13 %-mik appariarsimasut. Tusaannarlugit kusanaq, kisiannili uani pineqarput 2011-mi pisussat. Uangali takorsunnerugaluarpakka 2008-mi kommunit pingasut naatsorsuutaani kisitsisit piviusut, kiisalu 2009-mi Kommune Kujallermi naatsorsuutit kisitsisitali. Ajornanngippallu aamma 2010-mi kisitsisaagallartut.

Allaffissornermi aningaasartuutit tassaanaangillat allaffissor-nermi aningaasartuutit, taakununnigali ilaaputtaq qinikkanut aningaasartuutit. Suliamut paasisimasalimmut: tassa kontomi pingaarnerni minnerpaamik 10-mi aamma 11-mi kisitsisit. Uanga takorusullugit kissaateqaannarsinnaagaluarpunga, kisi-annili isumaqartuarpunga kommunip innuttarisani kisitsisinik piviusunik aamma amerlanerusunik paasissittissittariaqarai.

Paasissutissiisarnermut ajornartorsiut - aammaloorlunga - pitil-lugu taasariaqarpara, kommunip nittartagaani 5. November 2010-meersumi takuneqarsinnaamat, siornatigut aningaasartuu-tigissamaakanut tunngatillugu innuttaasunik ataatsimiititsinissat nalunaarutigineqarsimasut - taama suna aqquutigalugu nalunaa-rutigineqarsimanerput!! - kinguartinneqarsimasut. Maanna taa-kusinnaalerpara ataatsimiitsinerit 8-ni, 9-ani aamma 10-ani ingerlanneqarsimasut. Kukkuvalaangikkuma tamanna nittar-takkamik 9. November saqqummiunneqarpoq!!

Aningaasartuutissanut tunngatillugu ataatsimiisimanerussasut naatsorsuutigaa, tamannami nittartakkami takuneqarsinnaan-gimmat. Illoqarfimmi allagarsiiviit misissorsimanngilakka, aamma Siikorn tusarnaarneq ajorpara. Piffissaritaasorli ila sivi-keqaaq. Innuttaasummi tamarmik internet-eqanngillat.

Tusagassiuutitigut nalunaarummi takuneqarsinnaavoq aanin-gaasartuutissat ikilisinneqarnerata kingunerissagaa kommunip sullissinerata ajorseriarnera. "Allat aqquutigalugit" tusarpunga tamanna eqqunngitsoq. Taakumi isumaqarput ajorseriaqqittoq-

arsinnaangitsoq. Uangalu nammineq oqaatigipallattariaqarpara suliannut allanut tunngatillugu kommunimut saaffiginnikkaan-gama pitsaasumik sullinneqartarama. Allarpassuarnilli taamaat-toqanngitsoq tusartarpara.

Kiisamivik:

Ataatsimiititaliarsuup nunatsinni angallanerup ajornartorsiutaa-nik taasumalu qanoq ililluni aaqpinneqarnissaanik qaqilerisus-sap nalunaarutigigallaagaanni Qaqortumi mittarfiliornissaq inassutigineqarpoq. Ukiorpaalussumi "ataasiinaangitsoq" taama oqartarsimavoq.

Sukkanerpaamillu naammagittaalliortoqarpoq. Siullermik Narsarsuarmit. Tamanna tupaallaatissaangilaq. Innuttaasulli aningaasaqarniarnerat qissimigaartariaqarparput.

Piumassuseqalaaraanimi Narsarsuarmit atororissaarutit allatut atorqeqsinnaalluarput. Narsarsuarmit matuniarneqanngilaq, mittarfinguna nuuniarneqarpoq.

Sermitsiamiilli Kurt Kristensenip tusarliutaa tamatuminnaga aalajangernerup Narsamiit Nanortalimmiillu oqaaseqarfigineq-arnissaanik imalik tupaallaatigigiga. Qanga immikkut kommu-neqarallarnermi aallaaveqarunarpog.

Ullumikkulli Kujataani kommuni ataasiinnanngornikuuvoq. Akileraarutinit tunngatillugu Nanortalimmut Narsamullu soqu-taangitsoq.

Kurt-ili aamma eqqortumik oqarsimasinnaavoq. Tamannali takoriartigu. Qaqortumili mittarfiliortoqarpat Nanortalimmut aqqu affaanangussaaq. Aamma Narsamut. Sulili pitsaaneru-soq: Ikaartaateqalernikkut Narsap (Qaqortumili) mittarfiup akornanni, taamalu illoqarfiit marluk akornanni attaveqatigiin-neq periarfissaqalissaaq.

Naggataagut:

Una qulequtaaraq paatsuullariarnagu, kingusinnerusukkummi aallanik saqqummertoqarsinnaavoq.

Inunnik ikiuisarfimmit qisuariartoqarnissaa ilimagissanngilara. Kujataamiullu normuani kingullermi allaaserisimasakka aamma oqaaseqarfigiuminaasagamik.

Qimmimmi angalaannartut? Qitsuitikka aamma angalaannar-tuupput. Maanamut piumasarisaasut malillugit. Qitsuit kukku-koortorneq ajorput. Immaqali ilaanikkooriarlutik orpimmiutaq, naak utoqqaaneq pinerrarlussivikkaluartoq. Qimmilli angalaan-nartut. Tassunga tunngatillugu kommunimit pisortatigoortumik tusarusukkaluarpunga.

Inussiarnersumik inuulluqqusillunga

Qaqortoq Elektronikservice ApS (Qaqortoq Vagtservice ApS)

Postboks 67 - Telefon 64 21 18 - Fax 64 12 71

Email: elektronikservice@qaqvagt.gl

- Installation / reparation af skibselektronik, tv, radio etc"
- Salg af omstillingsanlæg - Telefoni installationer - ADSL
- Netværksinstallationer
- Kig ind i **Servicebutikken** på Vestervej B-421, mange spændende ting.

Foreningen til Qaqortoqs Forskønnelse

(VS)Foreningen afholdt bestyrelsesmøde sidst i oktober på Det Gule Bibliotek. Tiden var kommet til at gøre status over Foreningens virke i disse første måneder af dens levetid.

Gode resultater

Der var enighed om, at man havde opnået det, man gerne ville med hensyn til formålene, som var blevet formuleret ved den stiftende generalforsamling. Foreningen har opnået synlighed og er i god dialog med kommunen. Affaldet rundt omkring er således ved at blive ryddet op og kommunen har øje på det. Foreningen har afholdt møde med Teknisk Forvaltning, og man er enige om at fortsætte samarbejdet.

Vatikanet

Det blev dog nævnt, at området ved Vatikanbakken stadig er i en grim tilstand, selve bygningen mangler også vedligeholdelse. Selv det omgivende hegn er i forfald. Det er en bevaringsværdig bygning, og FQF vil derfor herigennem henlede kommunens opmærksomhed på dette.

En form for socialt arrangement engang i løbet af vinteren blev også diskuteret. Foreningen stiller naturligvis op til juletræets tænding den 28. November, men derudover blev det besluttet at man hver især gik i tænkeboksen med hensyn til yderligere socialt samvær.

Nipinngaaq - ny bro

FQF's nye fokusområde bliver Nipinngaaq- broen. Den er i en rent ud sagt miserabel tilstand, og trænger stærkt til



ombygning/vedligeholdelse. Der blev fremlagt nogle interessante tegninger som forslag til en ny, bedre og smukkere bro, som kan passe ind i det naturskønne område der.

Der skal både være en bro og et gelænder. Foreningens formand arbejder videre med sagen i dialog med repræsentanter fra kommunen.

Alt i alt var Bestyrelsen tilfreds med efterårets resultater og man ser frem til det næste projekt - brobygning ved Nipinngaaq.

Kujataani Asaasoq ApS Sydgrønlands Rengøring ApS

**Postboks 527, 3920 Qaqortoq
Fax 64 19 41 • Mobil 49 31 32**

**Asaaqqissaarnek, Sullissilluarnek
- Nuannisarnek Ipiitsoq**

**Professional Rengøring, God Service
- En ren fornøjelse**

**Neriuffik nuna tamakkerlugu katersuiniarmat
ullut uku 2.-3.-2010 tapiisunut tunisisunullu
ukununnga qujakuloorpugut:**

Højskole, Air Greenland, Tama, Kreutzmann, Petrine Isbosethsen, GrønlandsBanken, Frisør Gerda Jensen, Katersortarfik, Brugsen, Inu IT, Kujataani Isarussat, Oliecampagniet, Tele-Post, Mylius Gabrielsen, Bibi Bjerger, Anthon Joseassen, Nuunu Petersen, Augusta Egede.

Illumiit illumut katersinermi uku katersinerpaasimapput:

1. Ingavak Nielsen - Nikki Najaararu
2. Anthon Joseassen Brunolu
3. Hendrine B. Mikaelsen

Ukiormannalu katersat ima amerlatigipput:
52.705, 75 kr.

Tapersersuisunut ikiuuttunullu qujanakuloq.

Neriuffik Qaqortumi siulersuisut



ANGALATITSIVIK Ulu

Kalaallit Nunaanni, Kalaallilu Nunaata avetaani angalanerit, unnuinerit angalanermi sillimutit, bilinik attartomerit il. il. pisarsisinnaavutit. Sianerlutit, email-imik/fax-imik nassitsillutit namminerluunniit ornigullutit inniminnisinaavutit.

Ulu TRAVEL

Hos Ulu Travel kan du købe: rejser indenrigs i Grønland, rejser til udlandet, overnatning, rejseforsikringer, billette m.m. Du kan booke ved personlig henvendelse, sende email/fax eller ved at ringe.

Sanatorievej B 642

Tlf: **64 11 77**
Fax: **64 22 02**
Email: **ulu@ulu.gl**

Ammasarfitt // Åbningstider
Ataasinnigornermiit - tallimannigornermut
nø. 09:00 - 16:00
Mandag - fredag
kl. 09:00 - 16:00

Siumut Qaqortup Qaqortumi suluusalinnut mittarfittaarnissaq inuaqatigiinnut pitsaanerpaamik angusaqarnerussasoq suaarutigiuarnikuuvaa.

Kujataani innuttaasut amerlanerussuteqartut angallannikkut periarfissaasa pitsaanerulernissaat akikinnerusumillu angallanneqarsinnaanissaat Siumut Qaqortup Qaqortumi kommunalbestyrelsen tamarmiusut mittarfissamut tapersiillutik saqqummiutereernikuuaat.

1990-ikkut aallartinneranni misissuinerit takussutissaqarterreerpaat Qaqortumiit Narsarsuarmut utimullu helikopterimik angalasut ukiumut 17.000.000,-kr. angalanernut akiliutigisaraat. (Nanortalik Narsarluk ilanngunnagit).

Siumut Qaqortumi sanaartornerup annertuup Kujataanut tamarmut annertuumik aningaasatigut akileraarutitigullu iluaqusiinissaa siunissamullu pilersaarusioqqinnissamut periarfissinneqalernera pitsaasutut tapersorsorlugu aammalu suliffissanik suliassanillu Komuuni Kujallermut tamarmut iluaqusiisussaammat nuannaarutigilluinnarparput.

Eqqaamassavarputtaaq Kujataata nersutaateqarnikkut, naatitsinikkut nerisassaarnikkut pilersuisuunera ukiuni aggersuni ima annertutigerumaartoq nunarput tamaat pilersulisallugu.

Aqqusinertigullu Qaqortup Narsallu atassuteqaleriartorneranut innuttaasunut iluaqutaasumik aqutaasussaasoq nuannaarutigalugu Siumup Qaqortup oqariartuutigerusuppaa, aamma taamaalillutik Nanortalimmiut akikinnerusumik siviinnerusumillu angalasinnaalissaput.

Siumup siunissami uniinnarata nutaaliortuarnissarput periarfissarsiortuarnissarpullu anersaaraa innuttaasullu tamatigut ajunnginnerpaamik periarfissaqartittuarnissaat partiip tunngavigiuarpa.

Taamaattumik ukiuni kingumut qiviarfinni amerlasuuni Siumut Qaqortumiit anguniagaajuarsimasoo anguneqarpat pisumut Kujataata ineriartoqqinneranut pingaarutilimmut Kujataamiut nunattalu sinnerani inooqataasut siumut isigisut tapersinngittoorsinnaangilaat. Inuit angallannikkut atugaat pineqarput kujataatalu aningaasaqarnikkut siuariartoqqilernissaanut aqut pineqarpoq.

Qaqortumi Siumukkormiut

Otto Kielsen, Lars Lundblad, Henrik Nielsen

Qaqortumi Ilagiit Sinniisaasa tusarliukkusutaat ilagiinnut

Siullermik

Suliffeqarfinnut peqatigiiffinnut qinnuteqareerluta, tussiuatsatinnik oqaluffimmi Gertrud Raskimi 25 nutaat pissarsiarivagut, qutsavigalugillu tunisisimasut.

Aappaattut

Ilisisoqartillugu isertarfiup eqqaannut tusssiutissat naqineqarnikuusut ilineqatarput aamma iliveqarfimmi atornerarsinnaamata aamaalilluni tussiuatinnik nasartoqanginnissaa piniarlugu. Taanna eqqasissutissaavoq.

Pingajuattut

Meeqqanut naalagiarnarup ingerlanerani isiginnaagassaannik peqarpugut tussiuatit eqqaanipput.

Sisamaattut

Juullimut tusarnaartittineq advent siullesq pisartoq advent aappaanni pisalissaaq kingusinnerusukkut piffissaaq tusarliunneqassaaq.

Naalagiarnarup ingerlanerani, assiliineq inertequtaavoq.

In. In.

Ilagiit Sinniisaat

Sanasumut ApS

Mobil 48 65 14 • Tlf. 64 25 56
Box 381 • 3920 Qaqortoq • annaajuna@greenmet.gl
Sianerit akiuaannarpoq

- Illuaraliorneq
- Nutarterineq
- Altan-iliorneq
- Tummeqqat
- Qalissialersuineq
- Skaavilerineq
- Linoliumilerineq
- Vinylilerineq
- Natilerineq
- Igalaat-Matullu. Allarpassuillu

**Isikkorikkusukkuut taava ikiorsinnaavatsigit.
Isarussat, kontaktlinsit, seqinersiuatit pinneraatillu**

**Vil du se godt ud, så kan vi hjælpe dig.
Briller, kontaktlinser, solbriller og smykker.**

**Ammarsarfiit
Ataas. - tall.
Mandag - fredag**

Åbningstider

10.00 - 17.00

**Arfininngorneq
Lørdag**

10.00 - 13.00

**KUJATAANI
ISARUSSAT**



**BRILLER & KONTAKTLINSER
GULD & SØLV - URE**

TLF. 64 15 12 - FAX 64 15 39

Mere af "Lidt af hvert"

af *Leif Ellebæk Motzfeldt*

Endelig:

Information, pressemeddelelse fra kommunen om budgettet for 2011 i det seneste nummer af Kujataamiu. Jeg er dog ikke voldsomt imponeret over indholdet. Der er før - flere gange - i lokalavisen blevet efterspurgt tal. Faktiske tal. Men de udebliver fortsat.

Det hævdes i pressemeddelelsen, at administrationsudgifterne fra 2008 og til budgettet for 2011 er faldet med 13 %. Det lyder da godt, men der er altså tale om budgettal, for så vidt angår 2011. Jeg vil hellere se faktiske tal fra regnskaberne for 2008 for de 3 kommuner, og så regnskabstallene for 2009 for Kommune Kujalleq. Og da også gerne de foreløbige tal for 2010.

Administrationsudgifter er heller ikke kun udgifter til administrationen, men så sandelig også til politikerne. For de indviede: Det vil sige tal for både hovedkonto 10 og 11 som minimum. Jeg kunne naturligvis blot bede om aktindsigt, men jeg mener stadig, at kommunen skylder borgerne at komme med nogle flere konkrete oplysninger og tal.

Når jeg nu er i gang med informationsproblematikken - igen - må jeg bemærke, at det af kommunens hjemmeside den 5. november 2010, fremgår, at tidligere annoncerede informationsmøder for borgerne omkring budgettet - hvor de så end er blevet annonceret!! - var blevet udsat. Nu kan jeg se, at møderne åbenbart har været holdt den 8., 9. og 10. Hvis jeg ikke tager helt fejl, er det blevet offentliggjort på hjemmesiden den 9. november!!

Jeg går da ud fra, at det var budgetmøderne, for det fremgår nemlig ikke af indlægget på hjemmesiden. Jeg har ikke set efter på opslagstavlerne, og jeg hører heller ikke lokalradio. Men varslet var da rimeligt kort. Og det er altså ikke alle borgere, der har adgang til internettet.

Det fremgår af pressemeddelelsen, at besparelserne uundgåeligt vil medføre forringelser af den kommunale service. Jeg har hørt "onde tunger" udtale, at det ikke passer. For det kan ikke blive ringere, mener mange. Jeg skal dog skynde mig at bemærke, at jeg selv føler at få en udmærket og god service, når jeg, primært i arbejdsmæssige sammenhænge, er i kon-

takt med kommunen. Men det er altså ikke det, jeg hører fra så mange andre.

Og endelig:

Kommissionen, der er nedsat for at kulegrave transportproblematikken i landet og komme med løsningsforslag, har i en delrapport anbefalet anlæggelse af en lufthavn ved Qaqortoq. Det er vi jo "et par stykker", der har sagt i årevis.

Men straks kommer der protester. I første omgang fra Narsarsuaq. Det er ikke overraskende. Men skal vi nu ikke se samfundsøkonomisk på det. Faciliteterne i Narsarsuaq kan da sagtens bruges til andet - med lidt fantasi og vilje. Det er ikke Narsarsuaq, der skal nedlægges, men lufthavnen der skal flyttes.

Jeg er noget overrasket over Sermitsiaqs Kurt Kristensens bemærkning om, at anbefalingen nok skal afføde bemærkninger fra Nanortalik og Narsaq. Det bunder måske i den gamle kommunale struktur. Men nu er der altså kun en kommune i Sydgrønland. Set ud fra en skattemæssig betragtning er det ligegyldigt for Nanortalik og Narsaq.

Kurt kan dog meget vel have ret. Men nu må vi se, hvad der sker. Med en lufthavn ved Qaqortoq vil afstanden til Nanortalik dog stort set halveres. Ligeså vil det være for Narsaq. Og endnu bedre: Det vil muliggøre en færgeforbindelse mellem Narsaq og lufthavnen (ved Qaqortoq) og dermed muliggøre pendling mellem de 2 byer.

Afslutningsvist:

Misforstå endelig ikke deloverskriften, for det kan godt hælde, at der kommer mere på et senere tidspunkt.

Jeg havde ikke forventet nogen respons fra socialforvaltningen. Det ville nok også have været noget vanskeligt at kommentere mine bemærkninger i den seneste nummer af lokalavisen.

Men hvad med de løse hunde? Mine katte går løse rundt. Det må de også efter det gældende regelsæt. Kattene spiser heller ikke høns. Måske en spurv i ny og næ, selv om den gamle ikke gider jagten mere. Men de løse hunde. Jeg kunne da godt tænke mig en officiel udmelding fra kommunal side herom.

Med venlig hilsen

OLIECOMPAGNIET ApS

Telefon 64 21 80 • Fax 64 26 72

Åbningstider

Mandag - Fredag 08.00 - 17.00

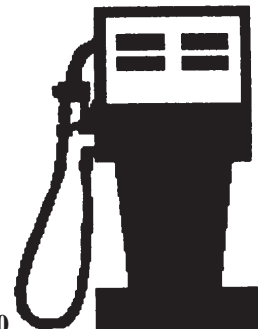
Lørdag 08.00 - 13.00

Derefter betjening via automat

Søndag lukket i vinterperioden

Udbringning sker i alle hverdage mellem 08.00 - 17.00
Bestilling til udbringning samme dag skal ske inden kl. 14.00

Autoriseret Yamaha forhandler



Peqatigiiffik Qaqortoq kusanartoq

(VS) Peqatigiiffiup siulersuisui oktoberi naalersoq atuakkanik atorniartarfimmi ataatsimiipput. Qaamatialunni peqatigiiffiup ingerlasimanera naliliiffigineqartussanngormat.

Angusat pitsaasut

Peqatigiiffik pilersinniarlugu ataatsimeersuarnermi anguniagassatut siunniussai anguneqarsimasut isumaqatigiittoqarpoq. Peqatigiiffik malunaatilinnik angusaqarsimavoq kiisalu kommunimut attaveqarluarluni. Eqqakkat sumi tamani tamaaniittut ikiliartortuarpur aamma kommunip tamanna eqqummaariffigaa. Peqatigiiffiup teknikkeqarnermut immikkoortortaqaarfik



ataatsimeeqatigisimavaa, suleqatigiinnerlu nangingineqassasoq isumaqatigiittoqarpoq.

Vatikanet

Vatikanbakkip eqqaata kusanavinnginnera aammalu nammineq illutaata aserfallassimanera eqqaaneqarput. Aamma ungalui nungullavissimapput. Illutaa allanngutsaaligassaataavoq, tamannalu tunngavigalugu Qaqortoq Kusarnartup (QK) kommunip tinnarsarniarpaa.

Ukiup ingerlanerani kikkunnit tamanit orninneqarsinnaasumik aqqissuusiisoqarnissaa aamma oqalligineqarpoq. Soorunami illoqarfiup orpiata 28. November ikinneqarnerani peqatigiiffik peqataaniarpoq, tamatumali saniatigut qanoq iliortoqassaner-
soq tamanit eqqarsaatigineqassasoq aalajangertoqarpoq.

Nipinngaami ikaartarfik nutaaq

Qaqortoq Kusarnartup anguniagaa tulleeq tassa Nipinngaap ikaartarfia. Kusanartumik taasagaanni oqartariaqarpoq ajortivissimasooq, nutartertariaqalivissimasorlu. Ikaartarfiup nutaap pitsaanerusup kusanarnerusullu isikkussaatur titartak-
kat soqutiginaavissut, taamalu nunataanut kusanartumut tullu-
artut saqqummiunneqarput.

Ikaartarfiussaaq 'nakkarnaveeqqutilik'. Kommunimit aallartit-
tat peqatigalugit peqatigiiffiup siulittaasua suliamik nangit-
sissaaq.

Suut tamaasa katipilullugit Siulersuisut ukiup ingerlanerani
naammassianut naamagisimaarinnippur suliasallu tullia
qilanaaralugu - Nipinngaami ikaartarfik nutaaq.

QAQORTOQ-ENTREPRENØR



FORRETNING ApS

udfører alt arbejde inden for:

Jordarbejde

Borearbejde & Sprængningsarbejde

Vandledningsarbejde & Klokararbejde

Terrænarbejde & Belægningsarbejde

Halvrørsarbejde

Betonarbejde

Snerydningsarbejde

Postboks 420, 3920 Qaqortoq

Tlf.: 64 20 44 - Fax: 64 20 45

Mobil: 49 38 69

E-mail: qent@greenet.gl

Ataatsimeersuarnissaq Generalforsamling. Tapisuli

marlunngornermi 07.12.10.
nal:19.30 sømandshjemme-mi

Meeqqanut inuusuttunullu periarfissat amerlanerusut

(VS) Ataasiunngitsup malugisimassagunarpaa atuarfiup anisartarfiani kusanavimmik skateboard-ertarfiliortoqarmat. Suli naamassivinngikkaluarpog, erininanngitsorli atoqqaarfissioortinneqassaaq.

Peqatigiiffik Qavak

Peqatigiiffiup Qavaap isumassarsiarisimavaa. Peqatigiiffiup Kujataani meeqqat inuusuttullu pitsaanerusumik periarfissaqarnissaat anguniagaraa. Qavaap aningaasanik pisariaqartitanik katersinissaq tamatumalu kingorna piviusunngortitsinissaq suliarisimavaa.

”Anguniagaq annertungaatsiarpoq, tassami 236 tusind koruuninit ikinnerunngitsut pilersitsiniarnermi aningaasartuutissaamata,” peqatigiiffiup siulittaasua Frederik Lundblad oqaluttuarpoq nangillunilu: ”Aningaasat atugassavut assiginningsunut qinnutigisimavavut, tapersiiniartullu piumassuseqarsimaqaat, soorlu Røde Kors, Lions Club aamma Meeqqat Aningaasaateqarfiat. Aamma Kommuni ikiuusimavoq.”

Aaqqissuusinerit assigiinngitsut

Aaqqissuusinerit allat Qavammit ingerlanneqarsimasut tassaapput tallimannornerit tamaasa unnukut nilersortitsinerit qitittallit. Unnuit taaku meeqqanut arfineq-pingasuniit aqqaneq-marlunnut ukiulinnut atuarfiup oqaatsinut ilinniartarfiani ingerlanneqartarsimapput. Iserneq 5 koruuneqarpoq, pinerillu tamaasa inersimasunik najuutoqartarpoq. Tassani meeqqat issiavinnik tapaqateqarlutik assigiinngitsunillu aliikkutaarlutik nalunaquttap akunneri marluk unnukut arfineq-marluniit arfineq-sisamat tungaanut aliikkutariitaput.

Qavaap aamma 'ilaqutariit ulluat' - tassa ualikkut ilaqutariit meerartallit aliikkutariinerat ingerlattarpaa. Tassani nallukattaatoqarluni, assigiinngitsunik tuniniaasoqarluni, iffiortoqarluni, kaagisuutoqarluni allanillu sammisaqartitsisoqartarpoq. Piffissami kingullermi ilaqutariit 30-niit 50-sinut peqataasarput, tassalu soqutigineqartorujussuuvog. Taamaattumillu Qavaap taamatut aaqqissuisarnini nanginniarpai, taakulu Niuernermik Ilinniartuup 'niu-ertarfiani' ingerlanneqartarput. Tulliani taamaaliortoqassapput illoqarfimmi allagarsiisoqarumaarpoq.

Juullimut tunngatillugu Qavak decemberip pingajuanni ilaqutariinnut juullimut qijortaasitsissaaq. Tamanna atuarfimi pissaq - illoqarfimmi allagarsiussat qimerloortarigit.

Pilersaarutit nutaat piareersimapput

Skateboard-ertarfissaq naammasseriarpat Qavak allanik pilersaaruteqarpoq. Taamaattumik ataatsimiisitsisoqassaaq, tassanilu siunissami naammassiniagassat oqallisigineqarlutik.

”Illoqarfiup inuusuttortai attavigerusuppavut, sunillu kissaateqarnersut oqaloqatigalugit”, Frederik Lundblad naggasiivog. ”Neriuppugut nutaamik pilersaarusiorniarluta ataatsimiinissatsinnut takkuttoqarumaartoq, illoqarfitta inuusuttaanit tinnersarneqarusukkatta.”

Ataatsimiineq pissaq ataasinngornermi 6. December nalu-naaqutaq arfineq-marlunut Umiartortut angerlarsimaffianni. Kikkut tamarmik isumassarsisinnaasut tikilluaqquneqarput.

Kujataani Asaasoq ApS Sydgrønlands Rengøring ApS

Postboks 527, 3920 Qaqortoq
Fax 64 19 41 • Mobil 49 31 32

Asaaqqissaarneq, Sullissilluarneq
- Nuannisarneq Ipiitsoq

Proffessionel Rengøring, God Service
- En ren fornøjelse

Neriuffik nuna tamakkerlugu katersuiniarmat
ullut uku 2.-3.-2010 tapiisunut tunisisunullu
ukununga qujakuloorpugut:

Højskole, Air Greenland, Tama, Kreutzmann,
Petrine Isbosethsen, GrønlandsBanken, Frisør
Gerda Jensen, Katersortarfi, Brugsen, Inu IT,
Kujataani Isarussat, Oliecampagniet, Tele-Post,
Mylius Gabrielsen, Bibi Bjerger, Anthon Joseassen,
Nuunu Petersen, Augusta Egede.

Illumiit illumut katersinermi uku katersinerpaa-
simapput:

1. Ingavak Nielsen - Nikki Najaarlul
2. Anthon Joseassen Brunolu
3. Hendrine B. Mikaelson

Ukiormannalu katersat ima amerlatigipput:
52.705, 75 kr.

Tapersersuisunut ikiuuttunullu qujanakuloq.

Neriuffik Qaqortumi siulersuisut



ANGALATITSIVIK Ulu

Kalaallit Nunaanni, Kalaallilu Nunaata avataani angalanerit, unnuinerit angalanermit sillimatit, bilinik attartomerit il. il. pisarisinnaavatit. Sianerlutit, email-imik/fax-imik nassitsillutit namminerluunnit ornigullutit inniminnisinnavutit.

Ulu TRAVEL

Hos Ulu Travel kan du købe: rejser indenrigs i Grønland, rejser til udlandet, overnatning, rejseforsikringer, billette m.m. Du kan booke ved personlig henvendelse, sende email/fax eller ved at ringe.

Sanatorievej B 642

Tlf: 64 11 77
Fax: 64 22 02

Email: ulu@ulu.gl

Ammasarfitt // Åbningstider
Ataasinngornermiit - tallimannornermut
nsl. 09:00 - 16:00
Mandag - fredag
kl. 09:00 - 16:00

Flere muligheder for børn og unge

(VS) Mange mennesker har måske lagt mærke til, at der er ved at blive bygget en meget fin skateboard bane inde i skolegården. Den er ikke helt færdig endnu, men når det kommer så langt, vil man foretage en indvielse.

Foreningen Qavak

Det er Foreningen Qavak, som har taget initiativet til banen. Foreningen har til formål at sikre bedre livsvilkår for børn og unge i Sydgrønland. I Qavak har man indsamlet de nødvendige økonomiske midler og derefter taget initiativet.

”Det er faktisk et større projekt, idet banen har et budget på ikke mindre end 236 tusind kr,” fortæller foreningens formand, Frederik Lundblad, og fortsætter: ”Vi har søgt midler rundt omkring og sponsorerne har været meget velvillige, det er fx Røde Kors, Lions Club og Børnefonden. Også Kommunen har hjulpet til.”

Forskellige arrangementer

Andre arrangementer, som Qavak står bag, er diskoteksaftener hver fredag. Disse aftener er for børn på 8-12 år, og foregår i folkeskolens sproglokale. Det koster 5 kr i entre, og der er altid voksne til stede. Men der kan børnene så hygge sig med stoledans og andre sjove lege i et par timer fra kl. 19-21. Qavak holder også såkaldte 'familiedage' - dvs. hyggeeftermiddage for familier med børn. Her er der kortspil, loppe-marked, bagning, kaffe og meget andet. De sidste gange har der været en 30-50 familier til stede og det har således været

en stor succes. Derfor vil Qavak gerne fortsætte med disse arrangementer, som foregår på Handelsskolens butiksafdeling. Der vil være opslag i byen, næste gang det bliver afholdt.

I forbindelse med julen holder Qavak juleklip for hele familien den 3. december. Det afholdes på folkeskolen - hold øje med opslag i byen.

Klar til nye projekter

Efter afslutningen af skateboard banen er Qavak klar til nye projekter. Der skal derfor afholdes et møde, hvor man vil brainstorme omkring fremtidige aktiviteter.



”Vi vil gerne i kontakt med de unge i byen, så vi kan få en dialog omkring hvad de har brug for”, slutter Frederik Lundblad. ”Vi håber, nogle af dem vil komme til vores møde omkring et nyt projekt, så vi kan få lidt input fra ungdommen i byen.”

Mødet foregår mandag, den 6. december kl. 19 på Sømandshjemmet. Alle er velkomne til at komme med deres ideer.



Kommune Kujalleq

Boks 514 • 3920 Qaqortoq

Novembari 2010-mi Nunaminermik tunineqarnissamik qinnuteqaatit tamanut tusarliunneqarnissaat Qaqortup Kommuniani (suli atuuppoq) Nunaminertamik tunisinissamut Najoqqutassat naapertorlugit tunineqarnissamik qinnuteqaat una saqqummiunneqarpoq. Akerliliissutigiumasinnaasat nallertinnagu kommunimut nassiunneqassapput tusarniaanermik killigititaq nallertinnagu.

Tamanut takusassiarineqarnera 16. novemberi **Tusarniaanermut killigititaq 1. decembari 2010**
• **Qaqortumi Atuakkanik atorniartarfiup naatsiivianut tunngasoq. Titartagartaa takuneqarsinnaavoq**
Atuakkanik atorniartarfimmi, Teknisk Forvaltningimi taavalu www.kujalleq.gl -imi.

Nunap assinga takuneqarsinnaavoq, Teknisk Forvaltning, Majavej B-1196 amma www.kujalleq.gl
Mail: arealadm@kujalleq.gl / Kommune Kujalleq, Postboks 514, 3920 Qaqortoq.

Offentliggørelse af arealansøgninger november 2010 i Qaqortoq.

I henhold til Retningslinier for arealtildeling i Qaqortup Kommunian (er stadig gældende) fremlægges følgende ansøgninger om arealtildeling. Eventuelle indsigelser skal fremsendes til kommunen inden høringsfristen.

Offentliggjort 16. november 2010 - **Høringsfrist 1. december 2010**

• **Etablering af haveanlæg foran biblioteket, Qaqortoq. En ide-skitse, kan ses på biblioteket, Teknisk Forvaltning i Qaqortoq og på www.kujalleq.gl**

Ansøgningen kan ses hos Teknisk Forvaltning, Majavej B 1196 eller www.kujalleq.gl. Indsigelser og bemærkninger skal sendes til arealadm@kujalleq.gl eller Kommune Kujalleq, Postboks 514, 3920 Qaqortoq.



LIONS CLUB QAQORTOQ

UKIUMOORTUMIK

JULEBINGORTITSISSAAQ

ARFININNGORNEQ

27. NOVEMBER

NALUNAAQUTAQ 13:00



QAQORTUP TIMERSORTARFIANI

MATOORTAGAQ SIULLEQ

ULIKKAALUGU 5.000 KR.

EQQUGASSAQ ANNEQ 20.000 KR.



PUUSSIAAQQAMI MAMARTUT

LIONS CLUB UKIOQ MANNA ORPIUP IKINNERANI

PUUSSIAAQQANIK AGGUAASSEQQISSAAQ

SAPAAAT 28. NOVEMBER

BILLETSIT UANI NIOQQUTAAPPUT:

BRUGSEN AAMMA PISIFFIK

AKIA : 10 KR.





LIONS CLUB QAQORTOQ

AFHOLDER DET ÅRLIGE

JULEBINGO

LØRDAG DEN 27. NOVEMBER

KLOKKEN 13:00



I QAQORTUP TIMERSORTARFIA

MANGE FINE PRÆMIER

1. SPIL FULD PLADE 5.000 KR.

HOVEDPRÆMIE 20.000 KR. KONTANT



GODTEPOSER

**LIONS CLUB UDDELER IGEN I ÅR GODTEPOSER
I FORBINDELSE MED TÆNDING AF BYENS JULETRÆ
SØNDAG DEN 28. NOVEMBER**

BILLETTER SÆLGES HOS: BRUGSEN & PISIFFIK

PRIS: 10 KR.



3 x 1300 g
KUKKUUAQQAT /
Kyllinger

89⁹⁵

SIPAAKKIT
SPAR **44⁹⁰**



**PRIS
GARANTI**

Pisiffik vil være billigst!
Akikinnerpaajoru-
suppugut!

SISAMANNGORNITSIALAK /
TORS DAG

**PRIS
GARANTI**

Pisiffik vil være billigst!
Akikinnerpaajoru-
suppugut!

TALLIMANNGORNITSIALAK /
FREDAG



**PUULUKIP
TARTUNAA /**
Svinemørbrad
Pr. 1/2 kg

34⁹⁵

SIPAAKKIT
SPAR **30⁹⁰**

3 x 1 kg
DISCOUNT SIORAASAT /
Sukker

40⁹⁵

SIPAAKKIT
SPAR **1385**



**PRIS
GARANTI**

Pisiffik vil være billigst!
Akikinnerpaajoru-
suppugut!

ARFININGGORNITSIALAK /
LØRDAG

Tropisk frugtcocktail

Naling. akia 340 g 14,95



3 stk.

35,-

Sipaakkit/Spar 9,85

Santa Rita 120

Rødvin Chilemeersaq/Fra Chile
Cabernet Sauvignon
Naling. akia 75 cl. 120,00



2 x 75 cl.

220,-

Sipaakkit/Spar 20,-

Sanex

Shower imal. Bodyshampoo
Naling. akia 750-1.000 ml. 49,95



Arlaat/Frit va

30,-

Sipaakkit/Spar 19,95



Neqeroorutit pingasunngorneq

24. november 2010

ilanngullugu atuutissapput

Tilbudene gælder til og med
onsdag 24. november 2010



Brugsen

100%-imik kalaallinit pigineqarpoq / 100 % ejat af det grønlandske folk